

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«ВОРОНЕЖСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
(ФГБОУ ВО «ВГУ»)

УТВЕРЖДАЮ  
Заведующий кафедрой  
Немецкой филологии  
Величкова Л.В.  
\_\_\_\_\_

подпись



13.07. 2018 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**

\_\_\_\_\_ Б1.Б.03 Иностранный язык (немецкий) переаттестация + Б1.Б.04  
Иностранный язык в сфере юриспруденции (немецкий)

2 **Шифр и наименование направления подготовки:**  
40.03.01 Юриспруденция. Гражданское право.

---

2. **Профиль подготовки-** на базе СПО \_\_\_\_\_

3. **Квалификация (степень) выпускника:** юрист бакалавр \_\_\_\_\_

4. **Форма образования:** очно-заочная \_\_\_\_\_

5. **Кафедра, отвечающая за реализацию дисциплины:** кафедра немецкой филологии \_\_\_\_\_

6. **Составители программы:** Листенгартен Бэла Деомидовна, ст. преп.; Трухина С.А. к.ф.н., доцент

7. **Рекомендована:** научно-методическим советом факультета РГФ, протокол № 10 от 19.07.2018. \_\_\_\_\_

8. **Учебный год:** 2018/2019\_\_ **Семестр(-ы):** 1\_\_

**Переаттестация по дисциплине «Иностранный язык»: 1 ЗЕТ**

**9.Цели и задачи учебной дисциплины:** Основной целью обучения является повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования, развитие навыков и умений во всех видах речевой деятельности (аудировании, говорении, чтении, письме) для активного применения иностранного (немецкого) языка для межличностного и межкультурного взаимодействия и для общения в профессиональной сфере.

Основными задачами курса являются развитие и совершенствование рецептивных (аудирование и чтение) и продуктивных (говорение и письмо) видов речевой деятельности в сфере социально-культурной, академической и профессионально-ориентированной тематики общения.

Студент обязан знать лексико-грамматический минимум по юриспруденции в объёме, необходимом для работы с иноязычными текстами в процессе профессиональной (юридической) деятельности.

Студент обязан уметь читать и переводить иноязычные тексты профессиональной направленности.

Студент обязан владеть необходимыми навыками профессионального общения на иностранном языке.

В процессе обучения решаются задачи: развитие навыков публичной речи (сообщение, доклад, дискуссия), развитие навыков чтения специальной литературы с целью получения профессиональной информации, знакомство с основами реферирования, аннотирования и перевода по специальности, развитие основных навыков письма для подготовки публикаций и ведения переписки по специальности.

В результате изучения дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции (немецкий)» студент должен **знать**:

1. лексико-грамматический минимум по юриспруденции в объеме, необходимом для работы с иноязычными текстами в процессе профессиональной (юридической) деятельности;
2. базовые нормы фонетики;
3. базовые правила грамматики (морфологии и синтаксиса);
4. требования к речевому и языковому оформлению устных и письменных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры;
5. основные ресурсы, с помощью которых можно эффективно восполнить имеющиеся пробелы в языковом образовании (типы словарей, справочников, компьютерных программ, информационных сайтов сети Интернет, текстовых редакторов и т.д.).

В результате изучения дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции (немецкий)» студент должен **уметь**:

*В области аудирования:*

1. воспринимать на слух и понимать основное содержание несложных аутентичных общественно-политических, публицистических (медийных) и прагматических текстов, относящихся к различным типам речи (сообщение, рассказ); выделять в них значимую / запрашиваемую информацию;
2. воспринимать на слух и понимать основное содержание монологической и диалогической речи на специальные / профессионально-ориентированные темы.

*В области чтения:*

1. читать и переводить иноязычные тексты профессиональной направленности;

2. использовать различные виды чтения (просмотровое, поисковое, ознакомительное, изучающее) для извлечения коммуникативно-значимой и специальной / профессионально-ориентированной информации.

*В области говорения:*

1. расспрашивать собеседника, задавать вопросы и отвечать на них, в том числе и на специальные / профессионально-ориентированные темы;
2. делать сообщения, доклады и презентации (с предварительной подготовкой) на специальные / профессионально-ориентированные темы;
3. составлять аннотации текстов на специальные / профессионально-ориентированные темы.

*В области письма:*

1. вести запись основных мыслей и фактов (из аудиотекстов и текстов для чтения);
2. вести запись тезисов устного выступления / письменного доклада на специальные / профессионально-ориентированные темы;
3. выполнять письменные проектные задания (письменное оформление презентаций, аннотаций, рефератов, и т.д.);
4. оформлять Curriculum Vitae / Resume и сопроводительное письмо, необходимые при приеме на работу.

В результате изучения дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции (немецкий)» студент должен **владеть**:

1. необходимыми навыками профессионального общения на иностранном (немецком) языке;
2. приемами самостоятельной работы с языковым материалом (лексикой, грамматикой, фонетикой) с использованием справочной, учебной и научной литературы;
3. стратегиями восприятия, анализа, создания устных и письменных текстов специального / профессионально-ориентированного характера;
4. компенсаторными умениями, помогающими преодолеть «сбои» в коммуникации, вызванные объективными и субъективными, социокультурными причинами.
5. стратегиями проведения сопоставительного анализа факторов культуры различных стран

---

**10. Место учебной дисциплины в структуре ООП:** Учебная дисциплина «Иностранный язык в сфере юриспруденции (немецкий)» относится к базовой части Блока 1 высшего профессионального образования по направлению подготовки 40.03.01 Юриспруденция (бакалавриат).

Для усвоения данного предмета необходимо владение базовым курсом разговорного немецкого языка с параллельным изучением дисциплин по основной образовательной программе направления 40.03.01 Юриспруденция.

Изучение немецкого языка будет способствовать успешному обучению студентов в магистратуре и аспирантуре, позволит принимать участие в конкурсах DAAD для обучения в немецких вузах.

Данный курс включает в себя проведение лабораторных занятий в объеме 18 часов. Предусматривает формирование навыков чтения, перевода текстов широкого и узкого специального профиля, устного общения по соответствующей тематике (специальной и разговорной), навыков написания аннотаций и рефератов специальных текстов, ведения деловой корреспонденции.

Приступая к изучению данной дисциплины, студенты должны иметь подготовку по немецкому языку в объеме программы средней школы. У студентов должны быть

сформированы компетенции: способность и готовность к реальному иноязычному общению в различных ситуациях, сформированы коммуникативные и социокультурные умения в соответствии с принятыми нормами в странах изучаемого языка.

Студенты должны уметь использовать знание иностранного языка в профессиональной деятельности, профессиональной коммуникации и межличностном общении.

Учебная дисциплина «Иностранный язык (немецкий)» является предшествующей для следующих дисциплин: «Международное право», «Международное частное право», «История государства и права зарубежных стран», «Уголовное право».

**11. Планируемые результаты обучения по дисциплине/модулю (знания, умения, навыки), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями выпускников):**

Компетенция		Планируемые результаты обучения
Код	Название	
Б1.Б.0.3	а) обще- профессиональные (ОПК): ОПК-7: -Владение необходимыми навыками профессионального общения на иностранном языке.	<p><b>знать:</b> 1. лексико-грамматический минимум в объеме, необходимом для работы с иноязычными текстами в процессе межкультурной коммуникации; 2 требования к речевому и языковому оформлению устных и письменных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры; 3 основные ресурсы, с помощью которых можно эффективно восполнить имеющиеся пробелы в языковом образовании (типы словарей, справочников, компьютерных программ, информационных сайтов сети Интернет, текстовых редакторов и т.д.).</p> <p><b>уметь:</b> <i>В области аудирования:</i> 1. воспринимать на слух и понимать основное содержание монологической и диалогической речи на профессиональные темы; <i>В области чтения:</i> 3. читать и переводить иноязычные тексты профессиональной направленности; 4. использовать различные виды чтения (просмотровое, поисковое, ознакомительное, изучающее) для извлечения коммуникативно-значимой информации.</p> <p><i>В области говорения:</i> 5.расспрашивать собеседника, задавать</p>

		<p>вопросы и отвечать на них;  <i>В области письма:</i>          6. вести запись основных мыслей и фактов (из аудиотекстов и текстов для чтения);  <b>владеть</b> (иметь навык(и)): В результате изучения дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции (немецкий)» студент должен <b>владеть</b>:          7. необходимыми навыками общения на иностранном (немецком) языке; стратегиями восприятия, анализа, создания устных и письменных текстов профессионального характера;          8. компенсаторными умениями, помогающими преодолеть «сбои» в коммуникации, вызванные объективными и субъективными, социокультурными причинами.          9. стратегиями проведения сопоставительного анализа факторов культуры различных стран</p>
--	--	--

**12. Объем дисциплины в зачетных единицах/часах в соответствии с учебным планом — 2 ЗЕТ / 72 часа. +1 ЗЕТ на переаттестация по дисциплине «Иностранный язык (немецкий)»**

**Форма промежуточной аттестации (экзамен)** \_\_\_\_\_.

**12.2 Виды учебной работы:**

Вид учебной работы	Трудоемкость (часы)		
	Всего	По семестрам	
		1 сем.-3 ЗЕТ	
<b>Аудиторные занятия</b>	<b>16</b>	<b>16</b>	
в том числе:			
лекции	0	0	
практические	0	0	
лабораторные	16	16	
<b>Самостоятельная работа</b>	<b>29</b>	<b>29</b>	
<b>экзамен</b>	<b>27</b>	<b>27</b>	
<b>Итого:</b>	<b>72</b>	<b>72</b>	

**13. Виды учебной работы**

Вид учебной работы	Трудоемкость			
	Всего	По семестрам		
		2 ЗЕТ № семестра		...
Аудиторные занятия	16	16		



соответствии с требованиями ГОСТ и используется общая сквозная нумерация для всех видов источников)

**Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины  
(список литературы  
(в соответствии с ГОСТ), используется общая сквозная нумерация  
для всех видов литературы)**

**а) основная литература:**

№ п/п	Источник
1.	Ачкевич, В.А. Немецкий язык для юристов : учебное пособие для студентов вузов, обучающихся по специальности "Юриспруденция"(021100) / В.А. Ачкевич, О.Д. Рустамова; под ред. И. А. Горшеневой .— 4-е изд., перераб. и доп. — М. : ЮНИТИ-ДАНА, 2010 .— 401 с
2.	Сазонова, Е.М. Деловая корреспонденция. Пособие по немецкому языку: Учеб. пособие /Е.М. Сазонова. – М. : Высш. Шк., 2003 -125 с.

**а) дополнительная литература:**

№ п/п	Источник
3.	Овчинникова А.В., Овчинников А.Ф. Deutschland im Überblick. О Германии вкратце. Хрестоматия по страноведению Германии. М.:» Лист», 1998 г. – 208 с.
4.	Левитан, К.М. Немецкий язык для студентов-юристов : учебное пособие для студентов юридических вузов и факультетов / К.М. Левитан .— М. : Гардарики, 2004 .— 253 с.
5	Полнотекстовая база «Университетская библиотека» – образовательный ресурс. – <URL: <a href="http://www.biblioclub.ru">http://www.biblioclub.ru</a> >.
6	Электронный каталог Научной библиотеки Воронежского государственного университета. – ( <a href="http://www.lib.vsu.ru/">http // www.lib.vsu.ru/</a> ).
7	Социальные и гуманитарные науки. Юриспруденция. Библиогр. база данных. 1981–2009 гг. / ИНИОН РАН. – М., 2010. – (CD-ROM).
8	Бирюкова, М.А. Немецкий язык для юристов [Электронный ресурс] : учебник. — Электрон. дан. — М. : Проспект, 2015. — 551 с. — Режим доступа: <a href="http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=54944">http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=54944</a>
9	Царенкова, Н.А. Немецкий юридический язык легко и просто [Электронный ресурс] : учебное пособие / Н.А. Царенкова, Л.Р. Шабайкина. — Электрон. дан. — М. : Проспект, 2015. — 106 с. — Режим доступа: <a href="http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=61497">http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=61497</a>

\* Вначале указываются ЭБС, с которыми имеются договора у ВГУ, затем открытые электронно-образовательные ресурсы

**16. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы** (учебно-методические рекомендации, пособия, задачки, методические указания по выполнению практических (контрольных) работ и др.)

№ п/п	Источник
1	Ачкевич, В.А. Немецкий язык для юристов : учебное пособие для студентов вузов, обучающихся по специальности "Юриспруденция"(021100) / В.А. Ачкевич, О.Д. Рустамова; под ред. И. А. Горшеневой .— 4-е изд., перераб. и доп. — М. : ЮНИТИ-ДАНА, 2010 .— 401 с
5	Полнотекстовая база «Университетская библиотека» – образовательный ресурс. – <URL:http://www.biblioclub.ru>.
6	Электронный каталог Научной библиотеки Воронежского государственного университета. – (http // <a href="http://www.lib.vsu.ru/">www.lib.vsu.ru/</a> ).
7	Социальные и гуманитарные науки. Юриспруденция. Библиогр. база данных. 1981–2009 гг. / ИНИОН РАН. – М., 2010. – (CD-ROM).

**17. Информационные технологии, используемые для реализации учебной дисциплины, включая программное обеспечение и информационно-справочные системы (при необходимости)**

Программное обеспечение (Microsoft Office)

**18. Материально-техническое обеспечение дисциплины:**

1. Типовое оборудование аудитории.
2. Учебные пособия.
3. Аудиотехника.

**19. Фонд оценочных средств:**

**19.1. Перечень компетенций с указанием этапов формирования и планируемых результатов обучения**

Код и содержание компетенции (или ее части)	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенции посредством формирования знаний, умений, навыков)	Этапы формирования компетенции (разделы (темы) дисциплины или модуля и их наименование)	ФОС* (средства оценивания)
а) обще-профессиональные (ОПК): ОПК-7: -Владение	Знать: В результате изучения дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции (немецкий)» студент должен <b>знать</b> : 1.лексико-грамматический минимум по юриспруденции	Профессиональная лексика. Сфера профессиональной коммуникации.	Тест №1



<p>необходимыми навыками профессионального общения на иностранном языке.</p>	<p>в объеме, необходимом для работы с иноязычными текстами в процессе профессиональной (юридической) деятельности;</p> <p>2. требования к речевому и языковому оформлению устных и письменных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры;</p> <p>3. основные ресурсы, с помощью которых можно эффективно восполнить имеющиеся пробелы в языковом образовании (типы словарей, справочников, компьютерных программ, информационных сайтов сети Интернет, текстовых редакторов и т.д.).</p>		
	<p>Уметь: В результате изучения дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции (немецкий)» студент должен <b>уметь:</b> <i>В области аудирования:</i></p> <p>4. воспринимать на слух и понимать основное содержание несложных аутентичных общественно-политических, публицистических (медийных) и прагматических текстов, относящихся к различным типам речи (сообщение, рассказ); выделять в них значимую / запрашиваемую информацию;</p>	<p>Страноведческая тематика.</p>	<p>Тест № 2</p>

	<p>5. воспринимать на слух и понимать основное содержание монологической и диалогической речи на специальные / профессионально-ориентированные темы.</p> <p><i>В области чтения:</i></p> <p>6. читать и переводить иноязычные тексты профессиональной направленности;</p> <p>7. использовать различные виды чтения (просмотровое, поисковое, ознакомительное, изучающее) для извлечения коммуникативно-значимой и специальной / профессионально-ориентированной информации.</p> <p><i>В области говорения:</i></p> <p>8. расспрашивать собеседника, задавать вопросы и отвечать на них, в том числе и на специальные / профессионально-ориентированные темы;</p> <p>9. делать сообщения, доклады и презентации (с предварительной подготовкой) на специальные / профессионально-ориентированные темы;</p> <p>10. составлять аннотации текстов на специальные / профессионально-ориентированные темы.</p> <p><i>В области письма:</i></p>		
--	--	--	--

	<p>11. вести запись основных мыслей и фактов (из аудиотекстов и текстов для чтения);</p> <p>12. вести запись тезисов устного выступления / письменного доклада на специальные / профессионально-ориентированные темы;</p> <p>13. выполнять письменные проектные задания (письменное оформление презентаций, аннотаций, рефератов, и т.д.);</p> <p>14. оформлять Curriculum Vitae / Resume и сопроводительное письмо, необходимые при приеме на работу.</p>		
	<p>В результате изучения дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции (немецкий)» студент должен <b>владеть</b>:</p> <p>15. необходимыми навыками профессионального общения на иностранном (немецком) языке;</p> <p>16. приемами самостоятельной работы с языковым материалом (лексикой, грамматикой, фонетикой) с использованием справочной, учебной и научной литературы;</p> <p>17. стратегиями восприятия, анализа, создания устных и письменных текстов специального / профессионально-ориентированного характера;</p> <p>18. компенсаторными умениями, помогающими</p>		

	преодолеть «сбои» в коммуникации, вызванные объективными и субъективными, социокультурными причинами. 19. стратегиями проведения сопоставительного анализа факторов культуры различных стран		
<b>Промежуточная аттестация</b>			

\* В графе «ФОС» в обязательном порядке перечисляются оценочные средства текущей и промежуточной аттестаций.

### 19.2 Описание критериев и шкалы оценивания компетенций (результатов обучения) при промежуточной аттестации

#### Пример:

Для оценивания результатов обучения на экзамене используются следующие показатели:

1. Знание лексического минимума в объеме 4000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера.
2. Умение использовать знание иностранного языка в профессиональной деятельности, профессиональной коммуникации и межличностном общении.

Для оценивания результатов обучения на экзамене используется 4-х балльная шкала: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Соотношение показателей, критериев и шкалы оценивания результатов обучения.

Критерии оценивания компетенций	Уровень сформированности компетенций	Шкала оценок
Полное соответствие ответа обучающегося всем перечисленным критериям. Продемонстрировано знание лексического минимума в объеме 4000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера, умение использовать знание иностранного языка в профессиональной деятельности, профессиональной коммуникации и межличностном общении	Повышенный уровень	Отлично
Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует одному (двум) из перечисленных показателей, но	Базовый уровень	Хорошо

обучающийся дает правильные ответы на дополнительные вопросы. Недостаточно продемонстрировано знание лексического минимума в объеме 4000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера, умение использовать знание иностранного языка в профессиональной деятельности, профессиональной коммуникации и межличностном общении		
Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует любым двум(трем) из перечисленных показателей, обучающийся дает неполные ответы на дополнительные вопросы. Демонстрирует частичные знания лексического минимума в объеме 4000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера, умение использовать знание иностранного языка в профессиональной деятельности, профессиональной коммуникации и межличностном общении	Пороговый уровень	Удовлетворительно
Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует любым трем (четырем) из перечисленных показателей. Обучающийся демонстрирует отрывочные, фрагментарные знания лексического минимума в объеме 4000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера, умение использовать знание иностранного языка в профессиональной деятельности, профессиональной коммуникации и межличностном общении	–	Неудовлетворительно

### **19.3 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующие этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы**

#### **19.3.1 Перечень вопросов к экзамену: 1.Сделать аннотацию и реферат спецтекста объёмом 1500 п. зн.**

*Время подготовки 45 минут, возможно использование словаря.*

#### **RECHTSGRUNDLAGEN DES BÜRGERLICHEN RECHTS**

Das bürgerliche Recht (das Zivilrecht) ist ein Teil des Privatrechts. Es wird ergänzt durch die privatrechtlichen Sondergebiete. Als Beispiele dafür wären zu nennen: das Handelsrecht (Sonderprivatrecht für Kaufleute), das Arbeitsrecht (Sonderprivatrecht für das Arbeitsverhältnis) sowie Teile des Wirtschaftsrechts (Sonderprivatrecht für die gewerbliche Wirtschaft).

Wichtigste Rechtsquelle für das Zivilrecht ist das Bürgerliche Gesetzbuch v. 18.8.1896; in Kraft getreten am 1.1.1900.

Das Bürgerliche Gesetzbuch umfasst fünf Bücher: Diese regeln den Allgemeinen Teil, das Schuldrecht, das Sachenrecht, das Familienrecht, das Erbrecht.

Das Bürgerliche Gesetzbuch (BGB) ist ein Gesetzgebungswerk von größerem wissenschaftlichen Rang. Kennzeichnend ist sein hoher Abstraktionsgrad, bedingt durch das Bestreben, auf engstem Raum Aussagen für nahezu alle Lebensbereiche zu treffen.

*Der Allgemeine Teil* enthält die allgemeinen Regeln für das Bürgerliche Recht, insbesondere das Personenrecht und die Vorschriften über die Willenserklärungen und Rechtsgeschäfte.

Die im allgemeinen Teil enthaltenen Regelungen gelten auch für die weiteren vier Bücher des BGB.

*Das Schuldrecht* enthält das Recht der Schuldverhältnisse, regelt also die Rechtsverhältnisse zwischen dem „Gläubiger“ und dem „Schuldner“. Es gliedert sich wiederum in einen allgemeinen Teil (geltend für alle Schuldverhältnisse) und einen besonderen Teil, mit dem der Gesetzgeber die einzelnen Schuldverhältnisse normiert. Gegenstand des Schuldrechts ist insbesondere das Recht des Güterausstausches.

*Das Sachenrecht* regelt die Beziehungen von Personen zu Sachen und Rechten, enthält also Aussagen über die Güterzuordnung.

*Das Familienrecht* bringt die für die Ehe und Verwandtschaft maßgeblichen Vorschriften.

*Das Erbrecht* enthält die Vorschriften über die vermögensrechtlichen Folgen beim Tod einer Person.

## 2. Монологическое высказывание по одной из пройденных тем.

### 19.3.2 Перечень практических заданий

Задание № 1. Напишите реферат к следующему тексту:

Задание № 2. Поставить вопросы к подчёркнутым существительным.

Задание № 3. Дайте заголовки к каждому абзацу текста.

Задание № 4. Заполните правильно анкету.

Задание № 5. Сделайте аннотацию к статье.

Задание №1 Сделайте письменную аннотацию домашнего чтения

Задание №2 Напишите развернутый план реферата по домашнему чтению.

Задание №1 Написать письменный реферат по домашнему чтению.

Задание №2 Заполнить бланк на стипендию DAAD.

Задание №1 Написать письменную заявку на участие в конференции.

Задание №2 Написать тезисы доклада на конференцию.

Задание №1 Написать письменный план научной статьи.

Задание №2 Написать образец научной статьи по теме магистерской диссертации.

### 19.3.3 Тестовые задания

#### Тест №1

Определите порядок слов в предложении:

Der Vater arbeitet in einem Werk. Die Mutter unterrichtet Deutsch. Morgen fahre ich nach Hause. Heute sprechen Sie richtig. Die Kinder sitzen im Zimmer. Peter und Anna bleiben zu Hause. Der Sohn geht nach Hause. Im Sommer fahren wir aufs Land.

Поставьте вопросы к подчёркнутым членам предложения:

Mein Freund heißt Paul. Das Lehrbuch liegt auf dem Tisch. Die Tochter studiert Deutsch. Sie lesen Deutsch gut. Mein Bruder kommt heute. Die Kinder gehen nach Hause. Das ist meine Diplomarbeit. In der Gruppe sind 30 Studenten.

Поставьте заключённые в скобках существительные в нужном падеже:

Der Student liest (der Text). Der Vater gibt (der Sohn) (ein Buch). Sie hilft (der Kollege).

Wir antworten (der Lektor) gut. Der Lektor erklärt (die Studenten) (eine Regel). Wir beginnen heute (die Arbeit).

Поставьте глаголы, стоящие в скобках, в Imperfekt:

Er (studieren) an der Universität. Sie (erzählen) viel Interessantes. In diesem Sommer (leben) wir bei den Großeltern. Der Student (antworten) auf meine Frage. Mein Vater (unterrichten) Mathematik. Gestern (besuchen) mich mein Freund. Wir (vorbereiten) die Aufgabe gut. Der Student (verlassen) die Universität um 19 Uhr. Das Konzert (stattfinden) um 20 Uhr. Er (bringen) mir ein Wörterbuch.

Поставьте глаголы в Perfekt:

Die Freunde machen die Aufgaben und gehen ins Kino. Er spricht gut deutsch. Er kehrte nach Hause zurück. Der Unterricht an der Universität beginnt um 8 Uhr. Er studiert an der Universität. Mein Großvater raucht nicht, macht täglich Morgengymnastik und treibt Sport. Er legt die Prüfungen gut ab. Ich kenne diesen Menschen gut. Das Seminar findet um 19 Uhr statt. Er kehrt nach Hause um 22 Uhr zurück.

## Тест №2

1. Переведите на русский язык предложения с конструкцией sein+Partizip II:

Das Gesetz ist von der Staatsduma angenommen. Die erste bürgerliche Verfassung war in den USA im 1787 angenommen. Die Staatsgewalt ist an eine Rechtsordnung gebunden. In der Verfassung sind die Freiheiten verankert. In der Verfassung sind die Rechte, Freiheiten und Pflichten der Bürger festgelegt.

2. Переведите предложения, обращая внимание на перевод инфинитивных групп:

Der Bundespräsident der Schweiz hat die Aufgabe, die Funktionen des Staatsoberhauptes und des Regierungschefs auszuüben. Die Aufgabe des Bundesrates in Deutschland ist es, die Interessen der Bundesländer auszudrücken. Die Bundesversammlung in der Schweiz hat die Aufgabe, den Bundesrat, seinen Präsidenten und Vizepräsidenten zu wählen. Zu den Aufgaben der Schutzpolizei gehört es, die öffentliche Ordnung zu schützen.

3. Переведите предложения, обращая внимание на перевод инфинитивных оборотов:

Um den Studienplan zu erfüllen, muss man viel arbeiten. Ohne die Gesetze gut zu kennen, kann der Richter richtige Entscheidungen nicht treffen. Statt alle Beweise gründlich auszuwerten, übergab der Untersuchungsführer die Sache ans Gericht. Die Deputierten versammelten sich zur Tagung, um den Entwurf eines neuen Gesetzes zu besprechen. Um als Rechtsanwalt zu arbeiten, muss man die Befähigung zum Richteramt besitzen.

4.Переведите предложения, обратите внимание на сказуемые в Passiv:

Der Bundestag wird für 4 Jahre gewählt. Die Staatsordnung in Deutschland wird durch das Grundgesetz festgelegt. Für den Kandidaten in den Bundestag wurden 30 000 Stimmen abgegeben. Dieses Gesetz war von den Abgeordneten nach drei Lesungen angenommen worden. Nachdem das neue Gesetz angenommen worden war, trat es in Kraft. Die Schwere Arbeit ist erfolgreich erfüllt worden. Eine große Arbeit bei der Kriminalitätsbekämpfung ist von Mitarbeitern der Miliz geleistet worden. Einige Studenten unserer Fakultät werden nach Abschluss der Hochschule zu Untersuchungsführern ernannt werden. Die Rechte der Bürger sollen nicht verletzt werden. Das Grundgesetz legt fest, dass die Bundesregierung vom Bundestag durch ein Misstrauenvotum abgelöst werden kann. Die Arbeit der Staatsanwälte soll auch kontrolliert werden. Es muss zwischen den Verordnungen und Anweisungen unterschieden werden.

#### 19.3.4 Перечень заданий для контрольных работ

Примеры контрольно-измерительных материалов текущих аттестаций

Задание № 1. . Повторите конструкцию sein +zu+ Infinitiv и переведите следующие предложения на русский язык:

Пример: Man hat die deutsche Sprache zu lernen.

Задание № 2. Замените модальную конструкцию в следующих предложениях:

Пример: Die Theorie und Praxis haben sich parallel zu entwickeln.

Задание № 3. Переведите на немецкий следующие предложения:

Пример: Тема должна быть повторена на уроке.

Задание №4. Переведите следующий текст на русский язык:

Задание №5. Поставить вопросы к подчёркнутым существительным.

Задание №63. Сформулируйте основную мысль переведенного текста.

Задание № 1. Напишите реферат к следующему тексту:

Задание № 2. Поставить вопросы к подчёркнутым существительным.

Задание № 3. Дайте заголовок к каждому абзацу текста.

Задание № 4. Заполните правильно анкету.

Задание № 5. Сделайте аннотацию к статье.

Задание №1 Сделайте письменную аннотацию домашнего чтения

Задание №2 Напишите развернутый план реферата по домашнему чтению.

Задание №1 Написать письменный реферат по домашнему чтению.

Задание №2 Заполнить бланк на стипендию DAAD.

Задание №1 Написать письменную заявку на участие в конференции.

Задание №2 Написать тезисы доклада на конференцию.

Задание №1 Написать письменный план научной статьи.

Задание №2 Написать образец научной статьи по теме магистерской диссертации.



#### **19.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций**

Оценка знаний, умений и навыков, характеризующая этапы формирования компетенций в рамках изучения дисциплины осуществляется в ходе текущей и промежуточной аттестаций.

Текущая аттестация проводится в соответствии с Положением о текущей аттестации обучающихся по программам высшего образования Воронежского государственного университета. Текущая аттестация проводится в форме(ах) *(указать нужное): устного опроса (индивидуальный опрос, фронтальная беседа, доклады); письменных работ (контрольные, эссе, сочинения, выполнение практико-ориентированных заданий, лабораторные работы и пр.); тестирования; оценки результатов практической деятельности (курсовая работа, портфолио и др.)*. Критерии оценивания приведены выше.

Промежуточная аттестация проводится в соответствии с Положением о промежуточной аттестации обучающихся по программам высшего образования.

Контрольно-измерительные материалы промежуточной аттестации включают в себя теоретические вопросы, позволяющие оценить уровень полученных знаний и/или практическое(ие) задание(я), позволяющее(ие) оценить степень сформированности умений и(или) навыков, и(или) опыт деятельности *(указываете реальную структуру)*. При оценивании используются количественные или качественные шкалы оценок *(нужное выбрать)*. Критерии оценивания приведены выше.